



# FIESOLE e le Fondazioni Paesaggi culturali

2012

Cultural Landscapes: Fiesole and its Foundations





Visite gratuite  
alla scoperta del Colle Lunato

Free visits on the Moon Hill



## Alla scoperta delle Fondazioni fiesolane

Il grande pubblico conosce Fiesole per la bellezza dei suoi paesaggi, per le sue colline punteggiate da ville e giardini rigogliosi, per il fascino del teatro romano, l'abbondanza delle sue opere d'arte, i panorami mozzafiato, ma sono in pochi a sapere della ricchezza e della meraviglia delle istituzioni culturali italiane e straniere sparse nel suo territorio. Con le visite che proponiamo intendiamo, quindi, aggiungere un ulteriore importante elemento alla conoscenza di Fiesole e del suo ampio e variegato patrimonio.

## Discovering Fiesole and its Foundations

*Most people know Fiesole for its beautiful scenery, its hills dotted with villas and luxuriant gardens, the fascination of its Roman Theatre, abundance of works of art and breathtaking views – but only a few know about the treasures and wonders of the Italian and foreign Cultural institutions within its territory. The guided visits we propose are aimed at adding another important element to the knowledge of Fiesole and its extensive and varied heritage.*

**6 e 20 ottobre 2012**

**FONDAZIONE  
MICHELUCCI**

**☛ Durata h 2,00ca.**  
.....

**Ritrovo ore 9,45 Fiesole P.zza Mino (fermata bus)**

Per arrivare a Fiesole  
autobus n° 7 da Firenze – P.zza San Marco

Giovanni Michelucci, grande protagonista della storia e del dibattito dell'architettura italiana del secolo scorso, è stato uno dei maggiori architetti italiani del XX secolo, celebre per aver progettato la stazione di Santa Maria Novella, la Chiesa dell'Autostrada del Sole, il Giardino degli Incontri al carcere di Solliciano ed il complesso teatrale per la città di Olbia. La sua ultima opera, la Fondazione da lui fortemente voluta, continua a vivere ed operare con lo scopo di contribuire agli studi ed alle ricerche nel campo dell'urbanistica, dell'architettura moderna e contemporanea con particolare riferimento ai problemi delle strutture sociali, un centro studi oggi molto attivo nel segno del pensiero dell'architetto. Dalle terrazze di Villa Il Roseto, sede della Fondazione e già residenza di Michelucci, si gode una delle più belle vedute su Firenze e la valle dell'Arno. In questo spazio ancora con un carattere fortemente domestico, la Fondazione raccoglie le memorie dell'architetto, i disegni, i progetti, i plastici, i fondi bibliotecari, i mobili da lui disegnati ed i quadri di sua moglie Eloisa Pacini, raffinata pittrice e sensibile pianista, insieme a molte opere d'arte degli amici architetti e artisti.



[www.fiesoleforyou.it](http://www.fiesoleforyou.it)



**6th and 20th  
October, 2012**

**GIOVANNI  
MICHELUCCI  
FOUNDATION**

**🕒 Duration h 2,00ca.**  
.....

**Meet at 09.45, Piazza Mino Fiesole (at the bus stop)**

To get to Fiesole take the no. 7 bus from Piazza San Marco, Florence.

Giovanni Michelucci, who played a key role in the history and context of Italian architecture of the nineteenth century, was one of the most important Italian architects of the XX century, famous for his projects for the Santa Maria Novella Station, the Church on the Autostrada del Sole (Motorway), the "Incontri" (Meeting) Garden at Sollicciano prison and the theatrical complex for the city of Olbia. His last work, the Foundation which he so strongly desired, continues to actively live and work with the aim to contribute to studies and research in the field of town planning, modern and contemporary architecture with special emphasis on social facilities, hospitals, prisons and schools - a highly active study centre which bears the signs of the architect's way of thinking. The terraces of Villa il Roseto, seat of the Foundation and once the residence of Michelucci, offer one of the most beautiful views over Florence and the Arno valley. In this place, still full of its strong domestic atmosphere, the Foundation houses the memoirs of the architect, his drawings, projects, and scale models, the essentials of his library, furniture he designed himself as well as paintings by his wife, Elois Pacini, refined artist and poignant pianist, together with many works of art by his architect and artist friends.

**13 e 27 ottobre 2012**

**FONDAZIONE  
E MUSEO  
PRIMO CONTI**

▼ **Durata h 1,00ca.**  
.....

**Ritrovo ore 9,45 Fiesole P.zza Mino (fermata bus)**

Per arrivare a Fiesole  
autobus n° 7 da Firenze – P.zza San Marco

Grandissimo artista che, ad alto livello, ha saputo spaziare nella cultura letteraria, artistica e musicale del '900 diventando uno dei massimi protagonisti e rappresentanti dell'Avanguardia Storiche. La Fondazione Primo Conti ha sede nella quattrocentesca Villa "Le Coste" che per molti anni fu l'abitazione e lo studio del Maestro. La Fondazione è sorta nel 1980 come Centro di Documentazione e Ricerche sulle Avanguardie Storiche per volere dello stesso Primo Conti come realizzazione del suo sogno "di conservare il ricordo e la testimonianza dei più importanti movimenti novatori del Novecento". Il Centro si divide in tre sezioni: il Museo delle opere di Primo Conti, l'Archivio e lo Studio. Il Museo raccoglie sessantatre dipinti e centosessantatre disegni dell'artista fiorentino che coprono un arco cronologico che va dal 1911 al 1985. Nell'Archivio, che si trova al piano superiore della Villa, sono conservati numerosi fondi che costituiscono la sezione documentaria della fondazione e che appartennero ai protagonisti della scena culturale italiana del primo novecento, Papini, Carocci, Pea, Sanminiatielli.



[www.fiesoleforyou.it](http://www.fiesoleforyou.it)



**13th and 27th  
October 2012**

**THE PRIMO CONTI  
FOUNDATION  
AND MUSEUM**

📍 **Duration h 1,00ca.**  
.....

**Meet at 09.45 at Piazza Mino, Fiesole (bus stop)**

To get to Fiesole take the no. 7 bus from Piazza San Marco, Florence.

*This truly great, top class artist, was at home in the cultural literary, artistic and musical world of the twentieth century, and so became one of the most important protagonists and representatives of the Historical Avant-garde movement.*

*The Primo Conti Foundation has its seat in the fifteenth century Villa "Le Coste" which for many years was the home and studio of the Maestro. The Foundation came into being in 1980 as a Centre for Documentation and Research on Historical Avant-guard, on the wishes of Primo Conti himself, as the realization of his dream "to keep the memory and testimony of the most important innovative movements of the twentieth century". The Centre is divided into three sections: the Museum with the works of Primo Conti, the Archive and the Studio. The Museum houses sixty-three paintings and one hundred and sixty-three drawings by the Florentine artist, covering a time span from 1911 to 1985. The Archives, on the upper floor, of the Villa, hold numerous records which constitute the documentary section of the foundation and which belong to protagonists of the Italian cultural scene at the beginning of the twentieth century, Papini, Carocci, Pea and Sanminiatielli.*



INFO



FREE TOURS 2013

**Fiesole Bike**

da maggio/from may

**Fiesole Trekking**

da aprile/from april

**Fiesole Trekking**

da aprile/from april

**Fiesole, never-seen  
before of religious art**

da maggio/from may

**CREDITS**

**Foto/Photographs:** Fotocronache/Germogli

Archivio del Comune di Fiesole

**Traduzione/translation:** Christina Coster-Longman Trafficante

**Grafica/graphics:** Kidstudio - [www.kidstudio.it](http://www.kidstudio.it)

**INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI  
INFORMATION AND BOOKINGS**

**Le visite sono gratuite** ma devono essere prenotate entro le ore 12.00 del venerdì precedente ogni singola passeggiata al seguente numero telefonico: 055 5961323

**The visits are free of charge** but must be booked by 12.00 on the Friday before each visit at the following telephone number: +39 055 5961323

**UN GRAZIE PARTICOLARE A  
PARTICULAR THANKS GO TO**

- Fondazione e Museo Primo Conti
- Fondazione Giovanni Michelucci



**Find us on Facebook  
Fiesole official**



[www.fiesoleforyou.it](http://www.fiesoleforyou.it)

## Osservatorio Turistico di Destinazione

I presenti itinerari si inseriscono nelle attività del Progetto Regionale "Osservatori Turistici di Destinazione" nati per valutare le azioni e le scelte più opportune per promuovere un "Turismo Sostenibile e Competitivo". La Regione Toscana, nell'ambito della rete europea NECSTouR (Network of European Regions for a Sustainable and Competitive Tourism) di cui è il capofila, ha dato avvio ad un importante programma, in cui è inserita anche Fiesole, con l'obiettivo di garantire un equilibrio tra lo sviluppo del turismo ed il rispetto del patrimonio culturale ed ambientale del suo splendido territorio.

Raggiungere un equilibrio fra lo sviluppo delle attività economiche, la tutela delle caratteristiche ambientali, culturali e sociali ed il miglioramento della qualità dell'esperienza dei turisti, dei lavoratori del turismo e delle popolazioni locali è la forma "sostenibile" a cui punta la Toscana per diventare sempre di più meta d'eccellenza nel panorama europeo ed internazionale.

Fiesole, assieme ad altri nove comuni della Toscana, è stata scelta come sede di un Osservatorio che, affiancato da un Forum permanente composto da rappresentanti della Regione, Provincia, Università, cittadini, categorie economiche, culturali ed ambientali, dovrà riflettere sui modelli di sviluppo turistico, economico e culturale del proprio territorio cercando di coniugare l'ambiziosa relazione tra sostenibilità e competitività secondo dieci temi strategici – qualità della vita dei residenti e dei turisti, qualità del lavoro, destagionalizzazione, tutela attiva del patrimonio culturale ed ambientale, tutela attiva dell'identità dei luoghi, utilizzo ottimale delle risorse energetiche ed idriche, riduzione dei rifiuti e migliore gestione degli stessi. Fiesole, proponendo questi itinerari, intende far conoscere, valorizzare e nel contempo tutelare uno dei suoi elementi più forti di identità e di distinzione: il paesaggio e l'ambiente che hanno segnato profondamente la propria storia antica e recente. Percorrere questi itinerari significa calarsi in un cammino di storia, di arte, di cultura che dialoga, interagisce e si equilibra perfettamente con uno stupefacente paesaggio rurale e urbano.

## Destination Tourist Observatory

*These itineraries are part of the activities created by the Regional "Osservatori Turistici di Destinazione" (Tourist Destination Observatory Forums) to evaluate the most appropriate actions and choices to promote "Sustainable and Competitive Tourism".*

*Within the ambit of the European NECSTouR (Network of European Regions for a Sustainable and Competitive Tourism), the Region of Tuscany, of which it is leader, has started an important programme, including Fiesole, with the aim to guarantee a balance between developing tourism and the respect for the cultural and environmental heritage of its splendid territory. Reaching an equilibrium between the development of economic activity, safeguarding the environmental, cultural and social characteristics and improving the quality of the experiences of tourists, workers in the field of tourism and the local population is the "sustainable" form which Tuscany is aiming for to become more and more a destination of excellence in the European and International scene.*

*Fiesole together with another nine communes in Tuscany has been chosen as the seat of an Observatory which, flanked by a permanent Forum composed of representatives from the Region, Province, University, citizens, commercial, cultural and environmental entities, will consider different models of touristic, economic and cultural development of the territory in an attempt to combine the ambitious affiliation between sustainability and competitiveness according to ten strategic points: quality of life of residents and tourists, quality of work, off-season promotions, actively safeguarding the cultural and environmental heritage, actively safeguarding the characteristics of sites, the best use of energy and water resources, reduction of rubbish and improving waste management.*

*By proposing these itineraries, Fiesole aims to reveal, enhance and at the same time protect one of its strongest characteristic features – its landscape and environment that have so deeply marked its ancient and recent history. Covering these itineraries means plunging into a historical, artistic and cultural experience which communicates, interacts and balances perfectly with a stupendous rural and urban landscape.*



I presenti itinerari si inseriscono  
nelle attività del Progetto Regionale  
"Osservatori Turistici di Destinazione"

REGIONE  
TOSCANA



NECSTour

## Ufficio Informazioni Turistiche *Tourist informations*

Via Portigiani, 3 – 50014 Fiesole  
tel./phone +39 055.5961323  
+39 055.5961311 – +39 055.5961256  
fax +39 055.5961312  
contact center +39 055055  
info.turismo@comune.fiesole.fi.it  
www.comune.fiesole.fi.it



Find us on Facebook  
Fiesole official



[www.fiesoleforyou.it](http://www.fiesoleforyou.it)